

# Bedienungsanleitung / Manual / Manuale / Manuel / Manual Handleiding / Instrukcja obsługi / Bruksanvisning

**DE**

## Produktbeschreibung

Dieses Produkt besteht aus glasfaserverstärktem Gewebe, das mit Silikon beschichtet ist. Es ist wasserfest, feuerbeständig, ungiftig und für eine Vielzahl von Umgebungen geeignet. Das Produkt hält einer momentanen Flammeneinwirkung von 800–1000 °C stand und bis zu 350 °C bei kontinuierlicher Verwendung als Schutzunterlage. Das Produkt ist gemäß EN 13501-1 (Klasse A2) zertifiziert.

## Warnhinweise

1. Verwenden Sie das Produkt nicht über einen längeren Zeitraum in direktem Kontakt mit offener Flamme. Dieses Produkt ist hitzebeständig, jedoch nicht hitzefest; gehen Sie stets vorsichtig mit Hochtemperaturquellen um.
2. Vermeiden Sie das Schneiden oder Durchstechen des Produktes, da dies die Feuerbeständigkeit beeinträchtigt und Glasfasern freilegen kann. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Oberfläche sichtbar beschädigt oder abgenutzt ist.
3. Von starken Säuren, Laugen oder korrosiven Chemikalien fernhalten.
4. Außer Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren, um Fehlgebrauch oder Verletzungen zu vermeiden.

## Gebrauchsanweisung

1. Legen Sie das Produkt auf eine ebene und stabile Fläche.
2. Setzen Sie das Produkt keiner kontinuierlichen direkten Flamme oberhalb der angegebenen Temperatur aus.
3. Wenn das Produkt als feuerbeständige Unterlage verwendet wird, stellen Sie sicher, dass die Wärmequelle zentriert ist und nicht über die Kanten hinausragt.
4. Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen, bevor Sie sie bewegen oder anfassen.

## Reinigung & Pflege

1. Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.
2. Wischen Sie die Oberfläche mit einem feuchten Tuch oder einem weichen Schwamm ab.
3. Bei Bedarf milde Seife verwenden; aggressive Chemikalien oder Scheuermittel vermeiden.
4. Nicht in der Maschine waschen oder im Trockner trocknen.
5. Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig trocken ist, bevor Sie sie lagern.
6. An einem trockenen und gut belüfteten Ort aufbewahren, um die optimale Leistung zu gewährleisten.

**EN**

## Product Description

This product is made from fiberglass fabric coated with silicone. It is waterproof, fire-resistant, non-toxic, and suitable for a wide range of environments. The mat withstands 800–1000 °C under instantaneous exposure to flames, and up to 350 °C during continuous use as a protective cushion. The product is certified according to EN 13501-1 (Class A2).

## Warning

1. Do not use the product in direct contact with an open flame for prolonged periods. This product is heat-resistant, not heat-proof; always be cautious when handling high-temperature objects.
2. Avoid cutting or puncturing the mat, as it reduces fire resistance and may expose glass fibers. Do not use the mat if its surface is visibly damaged or degraded.
3. Keep away from strong acids, alkalis, or corrosive chemicals.
4. Keep the product out of reach of children and pets to avoid accidental misuse or injury.

## Usage Instructions

1. Place the mat on a flat, stable surface.
2. Do not expose the mat to continuous direct flame beyond the rated temperature.
3. When using as a fire-resistant cushion, ensure the heat source is centered and does not extend beyond the mat's edges.
4. Allow the mat to cool completely before handling or moving.

## Cleaning & Maintenance

1. Allow the product to cool completely before cleaning.
2. Wipe the surface with a damp cloth or soft sponge.
3. Use mild soap if needed; avoid harsh chemicals or abrasive cleaners.
4. Do not machine-wash or tumble-dry.
5. Make sure the mat is fully dry before storing.
6. Store in a dry, well-ventilated place to maintain optimal performance.

**IT**

## Descrizione del Prodotto

Questo prodotto è realizzato in tessuto di fibra di vetro rivestito in silicone. È impermeabile, ignifugo, atossico e adatto a vari ambienti. Il tappetino resiste a un'esposizione istantanea alle fiamme di 800-1000 °C e fino a 350 °C durante l'uso continuo come cuscino protettivo. Il prodotto è certificato secondo la norma EN 13501-1 (Classe A2).

## Avvertenze

1. Non utilizzare il prodotto a contatto diretto con una fiamma libera per lunghi periodi. Il prodotto è resistente al calore, ma non completamente termoisolante; maneggiare sempre con cautela oggetti ad alta temperatura.
2. Evitare di tagliare o perforare il tappetino, poiché ciò riduce la resistenza al fuoco e può esporre le fibre di vetro. Non utilizzare il tappetino se la superficie è visibilmente danneggiata o deteriorata.
3. Tenere lontano da acidi forti, alcali o sostanze corrosive.
4. Tenere fuori dalla portata di bambini e animali domestici per evitare un uso improprio o lesioni.

## Istruzioni per l'Uso

1. Posizionare il tappetino su una superficie piana e stabile.
2. Non esporre il tappetino a fiamme dirette continue oltre la temperatura nominale.
3. Quando utilizzato come cuscino resistente al calore, assicurarsi che la fonte di calore sia centrata e non oltrepassi i bordi.
4. Lasciare raffreddare completamente il tappetino prima di maneggiarlo o spostarlo.

## Pulizia e Manutenzione

1. Lasciare raffreddare completamente il prodotto prima della pulizia.
2. Pulire la superficie con un panno umido o una spugna morbida.
3. Usare sapone delicato se necessario; evitare prodotti chimici aggressivi o abrasivi.
4. Non lavare in lavatrice né asciugare in asciugatrice.
5. Assicurarsi che il tappetino sia completamente asciutto prima di riporlo.
6. Conservare in un luogo asciutto e ben ventilato per mantenere le prestazioni ottimali.

**FR**

## Description du Produit

Ce produit est fabriqué en tissu de fibre de verre recouvert de silicone. Il est étanche, ignifuge, non toxique et adapté à divers environnements. Le tapis résiste à une exposition instantanée aux flammes de 800-1000 °C et jusqu'à 350 °C en utilisation continue comme coussin de protection. Le produit est certifié conforme à la norme EN 13501-1 (Classe A2).

## Avertissements

1. Ne pas utiliser le produit en contact direct avec une flamme nue pendant une longue durée. Ce produit est résistant à la chaleur, mais non isolant thermique complet; manipulez toujours les objets à haute température avec prudence.
2. Évitez de couper ou perforer le tapis, car cela réduit sa résistance au feu et peut exposer les fibres de verre. Ne pas utiliser si la surface est visiblement endommagée ou dégradée.
3. Tenir éloigné des acides forts, des alcalis ou des produits corrosifs.
4. Tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour éviter tout mauvais usage ou blessure.

## Instructions d'Utilisation

1. Placer le tapis sur une surface plane et stable.
2. Ne pas exposer le tapis à une flamme directe continue au-delà de la température nominale.
3. Lorsqu'il est utilisé comme coussin résistant à la chaleur, veiller à ce que la source de chaleur soit centrée et ne dépasse pas les bords.
4. Laisser refroidir complètement avant manipulation ou déplacement.

## Nettoyage & Entretien

1. Laisser complètement refroidir avant de nettoyer.
2. Essuyer la surface avec un chiffon humide ou une éponge douce.
3. Utiliser du savon doux si nécessaire; éviter les produits chimiques agressifs ou abrasifs.
4. Ne pas laver en machine ni sécher au sèche-linge.
5. S'assurer que le tapis est totalement sec avant de le ranger.
6. Conservé dans un endroit sec et bien ventilé pour garantir des performances optimales.

**ES**

## Descripción del Producto

Este producto está fabricado con tejido de fibra de vidrio recubierto de silicona. Es impermeable, resistente al fuego, no tóxico y adecuado para diversos entornos. La alfombrilla soporta exposiciones instantáneas a llamas de 800-1000 °C y hasta 350 °C durante el uso continuo como almohadilla protectora. El producto está certificado conforme a EN 13501-1 (Clase A2).

## Advertencias

1. No utilice el producto en contacto directo con una llama abierta durante períodos prolongados. Este producto es resistente al calor, pero no a prueba de calor; maneje siempre con precaución objetos de alta temperatura.
2. Evite cortar o perforar la alfombrilla, ya que esto reduce su resistencia al fuego y puede exponer fibras de vidrio. No utilice la alfombrilla si la superficie está visiblemente dañada o deteriorada.
3. Mantener alejado de ácidos fuertes, álcalis o sustancias corrosivas.
4. Mantener fuera del alcance de niños y mascotas para evitar un mal uso o lesiones.

## Instrucciones de Uso

1. Coloque la alfombrilla sobre una superficie plana y estable.
2. No exponga la alfombrilla a llama directa continua por encima de la temperatura nominal.
3. Al usarla como almohadilla resistente al calor, asegúrese de que la fuente de calor esté centrada y no exceda los bordes.
4. Deje que la alfombrilla se enfríe completamente antes de moverla o manipularla.

## Limpieza y Mantenimiento

1. Deje que el producto se enfríe completamente antes de limpiarlo.
2. Limpie la superficie con un paño húmedo o esponja suave.
3. Use jabón suave si es necesario; evitar productos químicos fuertes o limpiadores abrasivos.
4. No lavar a máquina ni secar en secadora.
5. Asegúrese de que esté completamente seca antes de guardarla.
6. Guardar en un lugar seco y bien ventilado para mantener un rendimiento óptimo.

**NL**

## Productbeschrijving

Dit product is gemaakt van glasvezelstof met een siliconecoating. Het is waterbestendig, vuurvast, niet-giftig en geschikt voor diverse omgevingen. De mat weerstaat een onmiddellijke blootstelling aan vlammen van 800-1000 °C en tot 350 °C bij continu gebruik als beschermkussen. Het product is gecertificeerd volgens EN 13501-1 (Klasse A2).

## Waarschuwingen

1. Gebruik het product niet langdurig in direct contact met open vuur. Dit product is hittebestendig, maar niet volledig hittebestendig; wees altijd voorzichtig bij het hanteren van warmtebronnen.
2. Vermijd het snijden of doorboren van de mat, omdat dit de brandbestendigheid vermindert en glasvezels kan blootleggen. Gebruik de mat niet als het oppervlak zichtbaar beschadigd of versleten is.
3. Houd uit de buurt van sterke zuren, basen of corrosieve chemicaliën.
4. Buiten het bereik van kinderen en huisdieren houden om verkeerd gebruik of letsel te voorkomen.

## Gebruiksaanwijzing

1. Plaats de mat op een vlakke en stabiele ondergrond.
2. Stel de mat niet bloot aan voortdurende directe vlammen boven de opgegeven temperatuur.
3. Wanneer gebruikt als hittebestendig kussen, zorg ervoor dat de warmtebron gecentreerd is en niet buiten de randen komt.
4. Laat de mat volledig afkoelen voordat u deze verplaatst of aanraakt.

## Reiniging & Onderhoud

1. Laat het product volledig afkoelen voor het schoonmaken.
2. Veeg het oppervlak af met een vochtige doek of zachte spons.
3. Gebruik indien nodig milde zeep; vermijd agressieve chemicaliën of schuurmiddelen.
4. Niet machinaal wassen of in de droger doen.
5. Zorg dat de mat volledig droog is voordat u deze opbergt.
6. Bewaar op een droge, goed geventileerde plaats voor optimale prestaties.



## Opis Produktu

Produkt wykonany jest z tkaniny z włókna szklanego powlekanego silikonem. Jest wodoodporny, ognioodporny, nietoksyczny i odpowiedni do różnych środowisk. Mata wytrzymuje chwilowe działanie płomieni w temperaturze 800–1000 °C oraz do 350 °C podczas ciągłego użytkowania jako podkład ochronny. Produkt posiada certyfikację zgodną z normą EN 13501-1 (Klasa A2).

## Ostrzeżenia

1. Nie używać produktu w bezpośrednim kontakcie z otwartym ogniem przez dłuższy czas. Produkt jest odporny na wysoką temperaturę, lecz nie całkowicie żaroodporny; zawsze zachowaj ostrożność podczas pracy z gorącymi przedmiotami.
2. Unikać cięcia lub przekłuwania maty, ponieważ zmniejsza to jej odporność ogniową i może odstąpić włókna szklane. Nie używać maty, jeśli powierzchnia jest wyraźnie uszkodzona lub zużyta.
3. Chronić przed silnymi kwasami, zasadami i substancjami żrącymi.
4. Przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt, aby zapobiec niewłaściwemu użyciu lub obrażeniom.

## Instrukcja Użytkowania

1. Umieścić matę na płaskiej i stabilnej powierzchni.
2. Nie narażać maty na ciągły kontakt z płomieniem powyżej określonej temperatury.
3. Podczas używania jako podkład odporny na ciepło upewnić się, że źródło ciepła znajduje się na środku i nie przekracza krawędzi maty.
4. Pozostawić matę do całkowitego ostygnięcia przed przenoszeniem lub dotykiem.

## Czyszczenie i Konserwacja

1. Przed czyszczeniem pozostawić produkt do całkowitego ostygnięcia.
2. Przetrzeć powierzchnię wilgotną ściereczką lub miękką gąbką.
3. W razie potrzeby użyć łagodnego detergentu; unikać silnych chemikaliów i środków ściernych.
4. Nie prać w pralce ani nie suszyć w suszarce.
5. Upewnić się, że mata jest całkowicie sucha przed przechowywaniem.
6. Przechowywać w suchym i dobrze wentylowanym miejscu.



## Produktbeskrivning

Denna produkt är tillverkad av glasfiberväv belagd med silikon. Den är vattentät, flamsäker, giftfri och lämplig för många olika miljöer. Mattan tål omedelbar flammexponering på 800–1000 °C och upp till 350 °C vid kontinuerlig användning som skyddande underlag. Produkten är certifierad enligt EN 13501-1 (Klass A2).

## Varningar

1. Använd inte produkten i direkt kontakt med öppen låga under längre perioder. Produkten är värmebeständig men inte helt värmeisolering; hantera alltid varma föremål med försiktighet.
2. Undvik att skära eller punktera mattan, eftersom det minskar dess brandmotstånd och kan exponera glasfibrer. Använd inte mattan om ytan är synligt skadad eller sliten.
3. Håll borta från starka syror, baser eller frätande kemikalier.
4. Förvara produkten utom räckhåll för barn och husdjur för att undvika felanvändning eller skador.

## Bruksanvisning

1. Placera mattan på en plan och stabil yta.
2. Utsätt inte mattan för kontinuerlig direkt låga över dess angivna temperaturgräns.
3. När den används som värmetålig skyddsmatta, se till att värmekällan är centrerad och inte går utanför kanterna.
4. Låt mattan svalna helt innan den flyttas eller hanteras.

## Rengöring & Underhåll

1. Låt produkten svalna helt innan rengöring.
2. Torka av ytan med en fuktig trasa eller mjuk svamp.
3. Använd mild tvål vid behov; undvik starka kemikalier eller slipande rengöringsmedel.
4. Maskintvätta eller torktumla inte.
5. Se till att mattan är helt torr innan förvaring.
6. Förvara på en torr och välventilerad plats för bästa prestanda.